

## TRANSLATION OF APAKABAR PLUS NEWSPAPER ARTICLE

Written by Razak

Published 19 April 2014, in Hong Kong (see original story on next page)

Translated by PathFinders

### 81.8 Percent Pregnant Foreign Migrant Workers are from Indonesia

Tai Kok Tsui – It is recorded that in 2013 there were 589 pregnant foreign migrant workers and/or who have children in Hong Kong, they were PathFinders's clients. Most of them or 81.8 percent were from Indonesia: Indonesian migrant workers.

“Last year in 2013 PathFinders assisted 589 foreign migrant worker clients, they were mothers and children and Indonesian nationality clients have reached 81.8 percent,” according to Luna Chan, Chief Operation Officer of PathFinders. *Apakabar Plus* newspaper met Luna at her office on Tuesday (25/3).

In 2012 PathFinders had 541 foreign migrant worker clients. Compare to 2012 PathFinders's clients has increased 9 percent in 2013.

The total number of pregnant foreign migrant workers in Hong Kong has increased. This also happened to total of pregnant Indonesian migrant workers or have children in Hong Kong the number has increased as well. “The total has increased compare to previous year. In 2012 total PathFinders's clients from Indonesia was 71.1 percent,” Luna said.

#### In two months there were 118 pregnant foreign migrant workers

The total of pregnant foreign migrant workers in Hong Kong was also increased from January – February 2014. This number is relatively high compare to same period January – February 2013 last year, the number was 43 percent. “In the first two months of 2014 we have assisted 118 clients and 71.4 percent were Indonesian nationality,” Luna said.

Based on cases assisted by Pathfinders they have found a different trend in 2014. In previous years there were more overstayed case clients (their visas were expired) but in the beginning of 2014, most of them still have a valid work visa. The comparison is 60:40 percent.

In 2013 total of overstayed and non-overstayed cases were almost similar. 55 percent overstayed cases and 45 percent non-overstayed cases in which overstayed cases is still higher than non-overstayed cases in 2013. In 2012 there were 64 percent overstayed cases and 36 percent non-overstayed cases, overstayed cases were much higher than non-overstayed cases. In 2011 the total of overstayed cases was even higher, overstayed cases reached 77.8 percent and non-overstayed cases were only 22.2 percent.

We are happy to see this trend. The data shows that they received information earlier about their status as pregnant foreign migrant workers in Hong Kong.” Luna said. According to

---



Luna by getting information earlier they can take appropriate step and make future plan for their children.

They still can work again in Hong Kong and get money for raising their children if they are not overstayed.

Data of pregnant foreign migrant workers PathFinders Clients	
Total clients period January – February 2014: 118	
From Indonesia	: 71.4%
From Philippines	: 22.9%
Others	: 5.7%
Overstayed	: 40%
Non-overstayed	: 60%
Total clients in 2013: 589	
From Indonesia	: 81.8%
From Philippines	: 16.2%
Others	: 2%
Overstayed	: 55%
Non-overstayed	: 45%
Total clients in 2012: 541	
From Indonesia	: 71.1%
From Philippines	: 26.4%
Others	: 2.5%
Overstayed	: 64%
Non-overstayed	: 36%
Total clients in 2011: 365	
From Indonesia	: 78%
From Philippines	: 15%
Others	: 6.2%
Overstayed	: 77.8%
Non-overstayed	: 22.2%



SEPUTAR KITA

# 81,8 PERSEN PRT ASING HAMIL, ASAL INDONESIA

**T**AI KOK TSUI - Sepanjang tahun 2013, tercatat sebanyak 589 pekerja rumah tangga (PRT) asing hamil atau memiliki anak di Hong Kong menjadi klien PathFinders. Mayoritas, sebesar 81,8 persen, asal Indonesia: buruh migran Indonesia (BMI).

"Tahun lalu, 2013, PathFinders melayani 589 klien, pekerja rumah tangga asing, terdiri dari ibu dan anak. Yang warga negara Indonesia, mencapai 81,8 persen," kata Luna Chan, Chief Operations Officer PathFinders, saat ditemui *Apakabar Plus* di kantornya, Selasa (25/3).

Jumlah PRT asing hamil yang menjadi klien PathFinders pada tahun tersebut meningkat 9 persen dari tahun sebelumnya, 2012, yang berjumlah 541 orang.

Peningkatan jumlah PRT asing hamil di



ILUSTRASI: istimewa

Hong Kong juga diikuti peningkatan jumlah persentase BMI hamil atau mempunyai anak. "Persentase itu meningkat dibandingkan tahun sebelumnya. Pada 2012, jumlah klien PathFinders asal Indonesia sebesar 71,1 persen," ujar

## DUA BULAN, 118 PRT ASING HAMIL

Peningkatan jumlah PRT asing hamil di Hong Kong juga terjadi pada periode Januari-Februari 2014. Bahkan, terjadi peningkatan cukup tinggi, dibandingkan periode yang sama pada tahun lalu, Januari-Februari 2013, yakni sebesar 43 persen. "Dalam dua bulan pertama 2014, ada 118 klien yang kami tangani. Sebanyak 71,4

persen adalah warga negara Indonesia," kata Luna.

Pada 2014, ada tren berbeda yang terlihat dari kasus yang ditangani PathFinders. Jika pada tahun-tahun sebelumnya lebih banyak kasus klien yang *overstay* (visa kerjanya sudah habis), pada awal tahun 2014 mayoritas masih mempunyai visa kerja. Perbandingannya, 60:40 persen.

Pada 2013, jumlahnya nyaris sebanding, namun tetap lebih besar yang *overstay*, 55 persen. Yang tidak *overstay*, 45 persen. Tahun 2012, jumlah yang *overstay* jauh lebih tinggi, 64 persen. Sedangkan yang tidak *overstay*, 36 persen. Setahun sebelumnya, 2011, jumlah yang *overstay* lebih tinggi lagi, mencapai 77,8 persen. Yang tidak *overstay*, hanya 22,2 persen.

"Kami senang melihat tren ini. Data itu menunjukkan, mereka mendapatkan informasi lebih awal tentang kehamilannya dalam status sebagai pekerja rumah tangga asing di Hong Kong," kata Luna. Dengan begitu, ungkapnya, mereka bisa mengambil langkah tepat dan membuat rencana yang baik untuk masa depan anak mereka.

Sebab, jika tidak *overstay*, mereka masih bisa bekerja lagi di Hong Kong dan mendapatkan uang untuk menghidupi anaknya. \*

### DATA PRT ASING HAMIL KLIEN PATHFINDERS

#### JUMLAH KLIEN JANUARI-FEBRUARI 2014: 118

Asal Indonesia	: 71,4%
Asal Filipina	: 22,9%
Lainnya	: 5,7%
Overstay	: 40%
Tidak overstay	: 60%

#### JUMLAH KLIEN 2013: 589 ORANG

Asal Indonesia	: 81,8%
Asal Filipina	: 16,2%
Lainnya	: 2%
Overstay	: 55%
Tidak overstay	: 45%

#### JUMLAH KLIEN 2012: 541 ORANG

Asal Indonesia	: 71,9%
Asal Filipina	: 26,4%
Lainnya	: 2,5%
Overstay	: 64%
Tidak overstay	: 36%

#### JUMLAH KLIEN 2011: 365 ORANG

Asal Indonesia	: 78%
Asal Filipina	: 15%
Lainnya	: 6,2%
Overstay	: 77,8%
Tidak overstay	: 22,2%

(razak)